

UN LIBRARY

NOV 5 1975



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

UN/SA COLLECTION

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.1/1067
5 November 1975
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцатая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 37 и 122 повестки дня

НАСТОЯТЕЛЬНАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ ПРЕКРАЩЕНИЯ ЯДЕРНЫХ
И ТЕРМОЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ И ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА,
НАПРАВЛЕННОГО НА ДОСТИЖЕНИЕ ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕГО
ЗАПРЕЩЕНИЯ ИСПЫТАНИЙ

О ЗАКЛЮЧЕНИИ ДОГОВОРА О ПОЛНОМ И ВСЕОБЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ
ИСПЫТАНИЙ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Письмо Постоянного представителя Швеции при Организации
Объединенных Наций от 27 октября 1975 года на имя
Генерального секретаря

2 сентября 1971 года Швеция представила Свещанию Комитета по разоружению (СКР) рабочий документ (ССД/348), в котором изложены предложения, касающиеся возможных положений договора о запрещении всех подземных испытаний ядерного оружия. При этом предполагалось, что этот проект послужит основой для проведения конкретных дискуссий и переговоров о заключении такого договора. Вместе с договором о частичном запрещении испытаний 1963 года было бы таким образом достигнуто всеобъемлющее запрещение всех испытаний ядерного оружия.

По поручению моего правительства имею честь просить распространить текст прилагаемого проекта договора вместе с настоящим письмом в качестве официального документа Первого комитета по пункту 37, озаглавленному "Настоятельная необходимость прекращения ядерных и термо-ядерных испытаний и заключение договора, направленного на достижение всеобъемлющего запрещения испытаний: доклад Свещания Комитета по разоружению", и по пункту 122, озаглавленному "О заключении договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия".

ОЛОФ РЮДБЕК

Посол

Постоянный представитель Швеции
при Организации Объединенных Наций

ШВЕЦИЯ

Рабочий документ с предложениями относительно возможных положений Договора о запрещении подземных испытаний ядерного оружия (пересмотренный вариант шведского рабочего документа ENIC/242 от 1 апреля 1969 г.)

Государства, заключающие настоящий Договор, ниже именуемые "участниками Договора",

заявляя о своем намерении по возможности скорее достигнуть прекращения Гонки ядерных вооружений и принять эффективные меры в направлении ядерного разоружения,

Настоятельно призывая к сотрудничеству всех государств в достижении этой цели,

напоминая о решимости, выраженной участниками Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой 1963 года в его преамбуле, стремиться достичь навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия и продолжать переговоры с этой целью,

будучи убежденными в том, что продолжение испытаний ядерных взрывчатых веществ приводит к непредвиденным последствиям в том, что касается нарушения равновесия и возникновения недоверия между государствами,

обращая внимание на призывы Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о прекращении испытаний ядерного оружия во всех средах,

подтверждая тот принцип, что блага мирного применения ядерной технологии, включая любые технологические побочные продукты, которые могут быть получены государствами, обладающими ядерным оружием, от развития ядерных взрывных устройств, должны быть доступны для мирных целей всем государствам-участникам Договора как обладающим, так и не обладающим ядерным оружием,

подтверждая также тот принцип, что существенная часть сбережений, полученных от проведения мер в области разоружения, должна уделяться на оказание содействия социальному и экономическому развитию, в особенности в развивающихся странах,

согласились о нижеследующем:

Статья I

1. Каждое государство-участник настоящего Договора обязуется запрещать, предотвращать и не проводить какого-либо подземного испытательного взрыва ядерного оружия, или любого другого подземного ядерного

взрыва в любом месте, находящемся под его юрисдикцией или контролем. Это обязательство подлежит действию положений, содержащихся в пункте 2 данной статьи и в статье II.

2. Для каждого государства, обладающего ядерным оружием, настоящий Договор вступит полностью в действие по истечении периода в ... месяцев после вступления в силу настоящего Договора; в течение этого периода любые испытательные взрывы ядерного оружия должны быть постепенно прекращены в соответствии с положениями, изложенными в Протоколе I, приложенном к настоящему Договору.

3. Каждое государство-участник настоящего Договора обязуется, кроме того, воздерживаться от побуждения, поощрения или участия каким-либо иным способом в проведении любого испытательного взрыва ядерного оружия или любого другого ядерного взрыва, запрещенного в соответствии с настоящим Договором.

Статья II

Положения статьи I настоящего Договора не применяются к ядерным взрывам, которые проводятся в целях строительства или в других мирных целях и которые производятся в соответствии с отдельным Протоколом II, приложенным к настоящему Договору.

Статья III

1. Каждое государство-участник настоящего Договора обязуется в духе доброй воли сотрудничать в обеспечении полного соблюдения и выполнения настоящего Договора.

2. Каждое государство-участник настоящего Договора обязуется в духе доброй воли сотрудничать в эффективном международном обмене сейсмологических данными в целях облегчения обнаружения, идентификации и установления места происхождения подземных явлений.

3. Каждое государство-участник настоящего Договора обязуется в духе доброй воли сотрудничать в выяснении всех явлений, относящихся к содержанию настоящего Договора. В соответствии с этим положением каждое государство-участник Договора имеет право:

- а) делать запросы и получать информацию в результате таких запросов,
- б) приглашать провести инспекцию на его территории или территории, находящейся под его юрисдикцией; такая инспекция проводится в порядке, предписанном приглашающим государством-участником Договора,

с) вносить предложения, если участник Договора считает, что имеющаяся у него или представленная ему согласно всех или любого из предыдущих положений информация является недостаточной, относительно подходящих методов выяснения явлений.

4. Каждое государство-участник настоящего Договора может доводить до сведения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и других участников Договора о том, что оно считает, что другой участник Договора не сотрудничал в самой полной степени в выяснении конкретного явления.

5. Положения об обмене сейсмологическими данными, о котором упоминается в пункте 2 данной статьи, изложены в отдельном Протоколе III, приложенном к настоящему Договору. Специальные положения об обмене сейсмологическими данными в период постепенного прекращения испытательных взрывов ядерного оружия и о проведении взрывов в мирных целях, о которых упоминается в статьях I и II, изложены в Протоколах I и II, соответственно.

Статья IV

Любое государство-участник может предлагать поправки к настоящему Договору. Поправки вступают в силу для каждого государства-участника, принимающего эти поправки, после принятия их большинством государств-участников Договора, а впоследствии — для каждого оставшегося государства-участника в день принятия им этих поправок.

Статья V

Через лет после вступления в силу настоящего Договора в Женеве (Швейцария) созывается конференция государств-участников Договора для рассмотрения того, как действует настоящий Договор, чтобы иметь уверенность в том, что цели, изложенные в преамбуле, и положения Договора осуществляются. Такая конференция может в соответствии с мнениями большинства присутствующих на ней участников решить, должна ли быть созвана дополнительная конференция для рассмотрения вопросов о действии Договора и в какие сроки.

Статья VI

1. Настоящий Договор открыт для подписания его всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет Договор до первоначального вступления его в силу в соответствии с пунктом 3 данной статьи, может присоединиться к нему в любое время.

2. Настоящий Договор подлежит ратификации государствами, подписавшими его. Ратификационные грамоты и документы о присоединении сдаются на хранение правительствам, которые настоящим назначаются в качестве правительств-депозитариев.

3. Настоящий Договор вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот правительствами, включая правительства, назначенные в качестве правительств-депозитариев настоящего Договора.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после первоначального вступления в силу настоящего Договора, он вступает в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Правительства-депозитарии незамедлительно извещают правительства всех подписавших и присоединившихся к настоящему Договору государств о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, дате вступления в силу настоящего Договора, а также о получении ими других уведомлений.

6. Настоящий Договор должен быть зарегистрирован правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья VII

Настоящий Договор является бессрочным. Каждый участник настоящего Договора в порядке осуществления своего государственного суверенитета имеет право выйти из Договора, если он решит, что связанные с содержанием настоящего Договора исключительные обстоятельства поставили под угрозу высшие интересы его страны. О таком выходе он уведомляет за три месяца всех других участников Договора и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. В таком уведомлении должно содержаться заявление об исключительных обстоятельствах, которые он рассматривает как поставившие под угрозу его высшие интересы.

Статья VIII

Настоящий договор, русский, английский, испанский, китайский и французский тексты которого являются равно аутентичными, сдается на хранение в архивы правительств-депозитариев. Должным образом заверенные копии настоящего Договора препровождаются правительствами-депозитариями правительствам государств, подписавших Договор и присоединившихся к нему.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Договор.

Совершено в экземплярах, в городе месяца
на дня .. года.